



Ambasciata d'Italia
Parigi

Il Centro interservizi amministrativi per la Francia e il Principato di Monaco

AVVISO ESPLORATIVO DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER LA FORMAZIONE DI UN ELENCO DI PROFESSIONISTI PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI SERVIZI TECNICI DI ARCHITETTURA E DI INGEGNERIA

L'Ambasciata d'Italia a Parigi – tramite il Centro Interservizi Amministrativi - intende individuare professionisti tecnici (ingegneri ed architetti), da invitare in una fase successiva a partecipare alle procedure di selezione per affidare i servizi sotto indicati da realizzarsi sugli immobili demaniali in Francia.

Il presente avviso è finalizzato a ricevere manifestazioni di interesse per favorire la partecipazione e la consultazione di professionisti, in modo non vincolante per l'Ambasciata, con lo scopo di poter esaminare il curriculum, l'esperienza e l'interesse ad essere invitati a partecipare a presentare offerte in caso di future necessità.

Il presente avviso ha esclusivamente funzione esplorativa, senza instaurazione di posizioni giuridiche nei confronti dei professionisti interessati e dell'Ambasciata.

I servizi di ingegneria e architettura che potranno essere oggetto di affidamento nel prossimo futuro, sono i seguenti:

- a) Servizio di supporto tecnico al Responsabile Unico del Procedimento (RUP) per coadiuvarne le attività dallo studio di fattibilità fino alla fase di aggiudicazione dei lavori;
- b) progettazione e direzione lavori di interventi di restauro e conservazione del patrimonio immobiliare;
- c) svolgimento di perizie o indagini preliminari finalizzate a definire eventuali malfunzionamenti degli impianti o ad individuare la presenza di danni agli ambienti o alle strutture degli immobili.

Saranno particolarmente apprezzati:

- requisiti professionali: comprovata esperienza nelle attività oggetto dei futuri affidamenti; ottima conoscenza della normativa locale e delle procedure di appalto italiane.
- requisiti linguistici: per gli incarichi di supporto tecnico al RUP, ottima conoscenza del francese e buona conoscenza della lingua italiana.

I professionisti interessati ad essere inseriti nell'elenco dei professionisti possono inviare il loro curriculum vitae con l'indicazione delle precedenti esperienze professionali all'Ambasciata d'Italia a Parigi – Centro Interservizi Amministrativi – all'attenzione della dr.ssa Roberta Massari : e mail: paris.cia@esteri.it ; roberta.massari@esteri.it

Traduction informelle

AVIS D'EXPLORATION DE MANIFESTATION D'INTERET POUR LA CONSTITUTION D'UNE LISTE DE PROFESSIONNELS POUR L'ATTRIBUTION DE SERVICES TECHNIQUES D'ARCHITECTURE ET D'INGENIERIE

L'Ambassade d'Italie à Paris - par l'intermédiaire du Service commun de gestion pour la France et la Principauté de Monaco, auprès de l'Ambassade d'Italie en France – vise à identifier des professionnels techniques (ingénieurs et architectes), qui seront invités à participer aux procédures de sélection pour l'attribution des services indiqués ci-dessous, à effectuer sur des propriétés de l'Etat italien en France.

L'objet du présent avis est de recevoir des manifestations d'intérêt afin d'encourager la participation et la consultation de professionnels, de manière non contraignante pour l'Ambassade, dans le but de pouvoir examiner leur CV, leur expérience et leur intérêt à être invités à soumissionner en cas de futurs besoins.

Cet avis a le seul but d'obtenir des informations, sans établir de position juridique vis-à-vis des professionnels concernés ou de l'Ambassade.

Les services d'ingénierie et d'architecture qui pourraient être confiés dans un avenir proche sont les suivants :

- a) Service de AMO au responsable Unique de la procédure (RUP) pour l'assister dans ses activités de l'étude de faisabilité jusqu'à la phase d'attribution des travaux ;
- b) conception et supervision de travaux de restauration et de préservation du patrimoine immobilier (service de maitre d'œuvre) ;
- c) la réalisation d'enquêtes ou d'investigations préliminaires visant à définir d'éventuels dysfonctionnements des systèmes ou à identifier la présence de dommages aux environnements ou aux structures des bâtiments.

Les éléments suivants seront particulièrement appréciés

- exigences professionnelles : expérience confirmée dans les activités couvertes par les futures missions ; excellente connaissance des réglementations locales et des procédures italiennes de passation de marchés.

- exigences linguistiques : pour les missions de soutien technique au RUP, une excellente connaissance du français et une bonne connaissance de l'italien.

Les professionnels intéressés à figurer sur la liste des professionnels peuvent envoyer leur curriculum vitae avec une indication de leur expérience professionnelle à l'Ambassade d'Italie à Paris - Centre administratif interservices - à l'attention de Dr Roberta Massari : et mail: paris.cia@esteri.it ; roberta.massari@esteri.it